

MINISTERE DES AFFAIRES ETRANGERES,
DU COMMERCE EXTERIEUR
ET DE LA COOPERATION AU DEVELOPPEMENT

F. 99 — 1220 [99/15100]

11 AVRIL 1999. — Arrêté royal fixant les cadres linguistiques de l'administration centrale du Ministère des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et de la Coopération au Développement

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu les lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, notamment l'article 43 modifié en dernier lieu par la loi du 19 octobre 1998;

Vu l'arrêté royal du 20 juillet 1964 relatif au classement hiérarchique des grades que peuvent porter les agents des administrations de l'Etat, modifié en dernier lieu par l'arrêté royal du 4 octobre 1996 portant modification de diverses dispositions réglementaires applicables aux agents de l'Etat;

Vu l'arrêté royal du 14 septembre 1994 déterminant en vue de l'application de l'article 43 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1996, les grades des agents soumis au statut des agents de l'Etat, qui constituent un même degré de la hiérarchie, modifié par l'arrêté royal du 3 juin 1996;

Vu l'arrêté royal du 28 février 1999 fixant le cadre organique de l'Administration centrale du Ministère des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et de la Coopération au Développement;

Considérant qu'il a été satisfait aux prescriptions de l'article 54, alinéa 2, des lois précitées sur l'emploi des langues en matière administrative;

Vu l'avis n° 31.045/I/P de la Commission permanente de contrôle linguistique, donné le 4 mars 1999;

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires étrangères,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. A l'administration centrale du Ministère des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et de la Coopération au Développement, les emplois sont répartis en cadres linguistiques selon les tableaux annexés au présent arrêté.

Art. 2. L'arrêté royal du 17 juillet 1997 fixant les cadres linguistiques de l'Administration centrale du Ministère des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et de la Coopération au Développement, est abrogé.

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 4. Notre Ministre des Affaires étrangères est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 11 avril 1999.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires étrangères,
E. DERYCKE

MINISTERIE VAN BUITENLANDSE ZAKEN,
BUITENLANDSE HANDEL
EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING

N. 99 — 1220 [99/15100]

11 APRIL 1999. — Koninklijk besluit tot vaststelling van de taalkaders van het hoofdbestuur van het Ministerie van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, inzonderheid op artikel 43, laatst gewijzigd bij de wet van 19 oktober 1998;

Gelet op het koninklijk besluit van 20 juli 1964 betreffende de hiërarchische indeling van de graden waarvan de ambtenaren in de rijksbesturen kunnen titularis zijn, laatst gewijzigd door het koninklijk besluit van 4 oktober 1996 houdende wijziging van diverse verordeningbepalingen toepasselijk op de rijksambtenaren;

Gelet op het koninklijk besluit van 14 september 1994 tot vaststelling, met het oog op de toepassing van artikel 43 van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, van de graden van de ambtenaren onderworpen aan het statuut van het rijkspersoneel, die eenzelfde trap van de hiërarchie vormen, gewijzigd bij koninklijk besluit van 3 juni 1996;

Gelet op het koninklijk besluit van 28 februari 1999 tot vaststelling van de personeelsformatie van het hoofdbestuur van het Ministerie van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking;

Overwegende dat voldaan is geworden aan de voorschriften van artikel 54, tweede lid, van voornoemde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken;

Gelet op het advies nr. 31.054/I/P van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht, gegeven op 4 maart 1999;

Op de voordracht van Onze Minister van Buitenlandse Zaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Bij het hoofdbestuur van het Ministerie van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking worden de betrekkingen in taalkaders onderverdeeld volgens de bij dit besluit gevoegde tabellen.

Art. 2. Het koninklijk besluit van 17 juli 1997 tot vaststelling van de taalkaders van het hoofdbestuur van het Ministerie van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking, wordt opgeheven.

Art. 3. Dit besluit treedt in werking de dag van zijn bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

Art. 4. Onze Minister van Buitenlandse Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 11 april 1999.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Buitenlandse Zaken,
E. DERYCKE

**Cadres linguistiques de l'administration centrale du Ministère des Affaires étrangères, du Commerce extérieur
et de la Coopération au Développement**

**Taalkaders van het hoofdbestuur van het Ministerie van Buitenlandse Zaken,
Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking**

I. Emplois réservés ou accessibles aux fonctionnaires de la carrière de l'Administration centrale

Betrekkingen voorbehouden of toegankelijk voor de ambtenaren van de carrière Hoofdbestuur

	Cadre français Frans kader	Cadre néerlandais Nederlands kader	Cadre bilingue	Tweetalig kader
Degrés de la hiérarchie	Pourcentage d'emplois	Pourcentage d'emplois	Pourcentage d'emplois réservés aux fonctionnaires du rôle linguistique français	Pourcentage d'emplois réservés aux fonctionnaires du rôle linguistique néerlandais
Trappen van de hiërarchie	Percentage betrekkingen	Percentage betrekkingen	Percentage betrekkingen voor de ambtenaren van de Franse taalrol	Percentage betrekkingen voor de ambtenaren van de Nederlandse taalrol
1	40	40	10	10
2	40	40	10	10
3	50	50		
4	50	50		
5	50	50		
6	50	50		
7	50	50		

**II. Emplois en extinction
Betrekkingen in uitdoving**

	Cadre français Frans kader	Cadre néerlandais Nederlands kader	Cadre bilingue	Tweetalig kader
Degrés de la hiérarchie	Pourcentage d'emplois	Pourcentage d'emplois	Pourcentage d'emplois réservés aux fonctionnaires du rôle linguistique français	Pourcentage d'emplois réservés aux fonctionnaires du rôle linguistique néerlandais
Trappen van de hiërarchie	Percentage betrekkingen	Percentage betrekkingen	Percentage betrekkingen voor de ambtenaren van de Franse taalrol	Percentage betrekkingen voor de ambtenaren van de Nederlandse taalrol
1	0	0		
2	0	0		
3	50	50		
4	50	50		
5	0	0		
6	50	50		
7	0	0		

**III. Emplois réservés aux fonctionnaires de la carrière du Service extérieur et de la carrière de Chancellerie
Betrekkingen voorbehouden voor ambtenaren van de carrière Buitenlandse Dienst en van de Kanselarijcarrière**

	Cadre français Frans kader	Cadre néerlandais Nederlands kader	Cadre bilingue	Tweetalig kader
Degrés de la hiérarchie	Pourcentage d'emplois	Pourcentage d'emplois	P o u r c e n t a g e d'emplois réservés aux fonctionnaires du rôle linguistique français	P o u r c e n t a g e d'emplois réservés aux fonctionnaires du rôle linguistique néerlandais
Trappen van de hiërarchie	Percentage betrekkingen	Percentage betrekkingen	Percentage betrekkingen voor de ambtenaren van de Franse taalrol	Percentage betrekkingen voor de ambtenaren van de Nederlandse taalrol
1	40	40	10	10
2	40	40	10	10
3	50	50		
4	0	0		
5	50	50		

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 11 avril 1999.

ALBERT

Par le Roi :
Le Ministre des Affaires étrangères,
E. DERYCKE

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 11 april 1999.

ALBERT

Van Koningswege :
De Minister van Buitenlandse Zaken,
E. DERYCKE

**MINISTÈRE DES AFFAIRES SOCIALES,
DE LA SANTÉ PUBLIQUE ET DE L'ENVIRONNEMENT**

F. 99 — 1221

[99/22117]

4 DECEMBRE 1998. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 6 décembre 1994 déterminant les règles suivant lesquelles certaines données doivent être communiquées au Ministre qui a la Santé publique dans ses attributions

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi sur les hôpitaux, coordonnée le 7 août 1987, notamment l'article 86;

Vu l'arrêté royal du 6 décembre 1994 déterminant les règles suivant lesquelles certaines données doivent être communiquées au Ministre qui a la Santé publique dans ses attributions, modifié par l'arrêté royal du 8 octobre 1996;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, modifié par les lois des 9 août 1980, 16 juin 1989 et 4 juillet 1989;

Vu l'urgence;

Considérant qu'il est urgent de donner aux hôpitaux les instructions relatives aux données fournies, afin de pouvoir garantir pleinement la fiabilité de celles-ci;

**MINISTERIE VAN SOCIALE ZAKEN,
VOLKSGEZONDHEID EN LEEFMILIEU**

N. 99 — 1221

[99/22117]

4 DECEMBER 1998. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 6 december 1994 houdende bepaling van de regels volgens welke bepaalde statistische gegevens moeten worden medegedeeld aan de Minister die de Volksgezondheid onder zijn bevoegdheid heeft

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet op de ziekenhuizen, gecoördineerd op 7 augustus 1987, inzonderheid op artikel 86;

Gelet op het koninklijk besluit van 6 december 1994 houdende bepaling van de regels volgens welke bepaalde statistische gegevens moeten worden medegedeeld aan de Minister die de Volksgezondheid onder zijn bevoegdheid heeft, gewijzigd door het koninklijk besluit van 8 oktober 1996;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wetten van 9 augustus 1980, 16 juni 1989 en 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat het dringend geboden is aan de ziekenhuizen instructies te geven met betrekking tot de gegevens die worden verstrekt, teneinde de fiabiliteit van bedoelde gegevens ten volle te garanderen;